

# voice

**NEWSLETTER**  
**02.2019**

**Editoriale**

Come nuovo membro del Consiglio di Amministrazione, è mio gradito compito scrivere poche righe all'inizio del nuovo anno. Mii piacerebbe cominciare con un'osservazione che mi riguarda da vicino. E' stato un anno di grande successo

per FEGIME Romania. Grazie all'acquisizione del nostro nuovo membro Electroglobal, abbiamo potuto rafforzare incredibilmente la nostra posizione sul mercato. Il Congresso a Nizza (Grazie, Francia!) e un importante evento FEGIME Day in Romania hanno perfettamente integrato questo sviluppo.

La mia osservazione personale si unisce qui all'analisi del quadro generale, dal momento che la collaborazione con FEGIME ci ha permesso di crescere e ha reso possibile la realizzazione di questi stimolanti incontri. Ciò è vero sicuramente anche per le società del nostro gruppo di altri paesi, che quest'anno sono a loro volta cresciute. In un mondo che, attualmente, ama contare su sforzi e forze esclusivamente nazionali, la nostra unità e la nostra collaborazione non sono affatto scontate. Nello svolgimento della nostra attività, i dati forniscono informazioni sulle migliori opportunità di successo, ed è quello che avviene anche nel caso specifico. Mi impegnerò certamente a promuovere la nostra cooperazione oltre confine come membro del CdA. Non occorre ricordare che sfide come la digitalizzazione o i cambiamenti climatici non hanno confine.

Attendo con impazienza il prossimo anno, in cui continueremo a implementare la nostra strategia 2020+. Chiederò ai nostri giovani quali idee hanno ricavato dal FAMP di Barcellona. Forse potremo arricchire la nostra strategia con nuove idee. Auguro a tutti voi che il nuovo anno vi porti felicità e successo!

Florin Niculae

**FEGIME Future**

Una nuova concezione, docenti stimolanti e Barcellona come sede - i prerequisiti ideali per il FAMP 2019. I nostri manager di nuova generazione hanno trovato ispirazioni e molte nuove idee su come gestire il futuro.

## La pietra angolare del successo

Il modulo di quest'anno del Programma di gestione della FEGIME Academy (FAMP) a Barcellona ha visto la partecipazione di 45 imprenditori di nuova generazione da 12 paesi – 11 di loro hanno partecipato a FAMP per la prima volta.

Dopo un eccellente FAMP nel 2018 con l'SDA Bocconi a Milano, il modello è stato modificato quest'anno per garantire un livello anche maggiore di personalizzazione. Per la prima volta non è stata direttamente coinvolta una scuola di economia aziendale. FEGIME ha ottenuto invece la collaborazione del Prof. Patrick Reinmoeller come Direttore Accademico per coordinare la settimana. Patrick è Professore di Strategia d'impresa alla Cranfield University, nonché amico di vecchia data di FEGIME

I partecipanti hanno preso parte a una prima giornata ricca di informazioni sull'Impresa familiare insieme alla prof.ssa Stephanie Hussels, sempre della Cranfield University. La docente ha iniziato dalla Pianificazione della successione. Il compito dei partecipanti era creare una "mappa dell'impresa familiare" per avere una chiara idea di tutti i beni familiari (come patrimonio, eredità e connessioni), ma anche degli ... >>

**Indice**

<b>La pietra angolare del successo – Report sulla FAMP 2019 di Barcellona</b>	<b>1</b>
<b>Siamo arrivati a 66 outlet – FEGIME Hellas &amp; Cyprus continua a crescere</b>	<b>3</b>
<b>Meglio di quanto non sia mai stata prima – L'app ELECTROtools sta vivendo un completo rinnovamento</b>	<b>3</b>
<b>Un mercato in cambiamento – FEGIME Israel investe in un'economia in crescita</b>	<b>4</b>
<b>La vetrina dell'innovazione – La Fiera del fornitore di Madrid ha mostrato che FEGIME España è in rapida crescita</b>	<b>4</b>
<b>FEGIME Day 2019 – Foto e relazioni dai paesi FEGIME</b>	<b>5 – 6</b>
<b>Relazioni di Aurora Lighting, Cimco, Eaton, Haupa, HellermannTyton, OBO Bettermann, Phoenix Contact, Schneider Electric, Siemens, Signify, Theben e Weidmüller</b>	<b>7 – 12</b>
<b>Moderna e sostenibile – FEGIME Norge ha una nuova sede centrale impressionante</b>	<b>13</b>
<b>Incontri</b>	<b>13</b>



Un gruppo operativo fiero dei propri risultati e l'intera squadra di Barcellona insieme al Prof. Patrick Reinmoeller (destra).

>> ...ostacoli familiari. Che la successione sia un argomento fondamentale è dimostrato dai seguenti dati statistici del Regno Unito (vale lo stesso anche per gli altri paesi): Il 70% di tutte le imprese familiari ha una speranza di vita di 24 anni, solo il 30% passerà alla seconda generazione, solo il 13% alla terza - ma un significativo 60-70% non avrà alcun piano di successione.

Questo si collegava perfettamente con la sessione successiva: Il successo negli Eco-Sistemi, tenuta dal Dott. Shaz Ansazri della Judge Business School di Cambridge. In questi tempi di innovazione dirompente, il suo scopo era dare ai partecipanti qualche consiglio su come sopravvivere. All'interno dei diversi gruppi i partecipanti erano invitati ad esaminare prima una palestra, poi un hotel per "reinventare" il modello aziendale. L'obiettivo finale era esaminare quali fattori dell'azienda potevano essere "eliminati, ridotti, creati o promossi", applicando lo strumento "Quadro dei Quattro piani d'azione" Il consiglio di Shaz: mantenere un certo equilibrio tra passato, presente e futuro.

In un mondo di cambiamenti sempre più rapidi, non ci si può aspettare di poter continuare a fare quello che si è sempre fatto, ha detto Patrick Reinmoeller. Occorre una strategia di breakout per riflettere su dove si può condurre la propria azienda negli anni successivi. L'opinione di Patrick: "Occorre spostarsi dalla propria attività centrale a settori adiacenti o in trasformazione, nonostante i rischi relativi all'incertezza dei ricavi. Altrimenti, si gioca il futuro della propria azienda sul fatto che il mondo non cambi mai."

Non erano in molti ad essere pronti a scommettere su questo, per cui l'argomento successivo è stato la Gestione del cambiamento, presentato da Sandra Krisberga-Sinigoi, della Cranfield University. Viviamo tutti in un mondo volatile, insicuro, complesso e ambiguo, quindi dobbiamo adattarci il più rapidamente possibile. Il cambiamento però è difficile perché siamo creature abitudinarie, che amano che tutto rimanga esattamente come è sempre stato. Benissimo, ma cosa c'entrano i Lego? Sandra ha presentato a FEGIME Future il metodo Lego Serious Play che viene utilizzato nella ricerca

accademica già da 20 anni. Alle squadre sono stati dati dei mattoncini Lego e poi è stato chiesto loro di costruire qualcosa che rappresentasse diverse idee e concetti, per esempio "Come si sente la mia squadra di fronte ai cambiamenti?". E' un modo eccellente per attivare la capacità di indagine senza conseguenze, di sbloccare la creatività e le risorse interne e rafforzare così il lavoro di squadra.

Ma è solo metà dell'opera. Per citare Steve Jobs: "Le idee non sono niente. L'esecuzione vale milioni". E il professor Luis Vives della ESADE Business School, Barcellona, lo conferma. Il suo argomento: Innovazione del modello d'impresa (definizione: la scoperta di un modello d'impresa completamente diverso in un'attività esistente, un modo per aumentare il profitto e sventare le minacce della concorrenza). L'esercizio che ha



Il presidente FEGIME, Ricardo Gomez, ha presenziato alla Cerimonia di laurea e ha consegnato i diplomi. "Sono certo che abbiate sentito dire delle aziende familiari che non ereditiamo l'attività dai nostri genitori, ma la prendiamo in prestito dai nostri figli," ha detto Ricardo. "Sono certo che in FEGIME siamo sulla strada giusta - rivolti alla prossima generazione."



fatto fare a FEGIME Future ha fatto loro aprire gli occhi. Gruppi di diverse dimensioni venivano incaricati di "produrre" lettere su piccoli pezzi di carta al fine di creare il numero maggiore possibile di parole inglesi col minore scarto possibile. Quando si è arrivati al risultato, è stato chiaro che il gruppo più grande aveva avuto maggiore difficoltà, perché occorrevo più coordinamento e comunicazione. Tutti i gruppi però avevano fatto l'errore di non fare ricerche di mercato sufficienti e di non prendere in considerazione le richieste del cliente. L'avvertimento di Luis: "La minaccia più grave alle aziende oggi non sono le tecnologie digitali, ma la perdita di rilevanza e l'incapacità di adattarsi al cambiamento. Non bisogna dimenticare che il cliente viene per primo. Occorre adattarsi alle sue richieste."

Così, questo aspetto è stato messo in cima alla lista delle "Cose da fare" dei partecipanti per il primo giorno di rientro in ufficio. E in effetti, perché aspettare? Al giorno d'oggi tutti siamo sempre connessi al lavoro, sempre reperibili. Qualche volta però questo è davvero troppo. Quanto sarebbe meglio dare un taglio a tutto questo e ottenere prestazioni sostenibili? Questa la domanda posta dal Dott. Jutta Tobias Mortlock, della Cass Business School, Londra. L'argomento da lui trattato era "Rallentare per andare più veloci". Jutta ha dato un mucchio di suggerimenti su come ottenere una consapevolezza attenta (essere pienamente presenti E rispondere in modo adeguato). Per esempio: occorre "staccare" regolarmente.

Non c'era molto tempo per staccare a Barcellona. Come sempre il gruppo ha lavorato su uno "Strumento da portare a casa" che potesse essere implementato immediatamente. L'argomento era "Le relazioni nell'Era digitale (REiDA). Le istruzioni di Patrick: analizzate come raggiungere i clienti e delineate una mappa della situazione corrente, mostrate il profilo desiderato (dove si vuole arrivare nei prossimi cinque anni) e definite tre passaggi per raggiungerlo. I risultati hanno spinto Patrick a riassumere il tutto come segue: "Se FEGIME Future continua a coordinare obiettivi e condivide le buone pratiche, i membri trarranno beneficio dalla migliore gestione delle relazioni col cliente e anche da una maggiore collaborazione con FEGIME."

FEGIME Hellas & Cyprus

In Grecia i nostri amici continuano ad espandersi - anche sulle isole. E il numero di riconoscimenti vinti dalla leader del mercato greco cresce a sua volta.



A sinistra: George Vassilakis, Direttore finanziario di FEGIME Hellas & Cyprus, riceve il premio da Anastasia Parentzoglou, Brand Manager di Fortune Greece. A destra: i tre nuovi outlet.

# Siamo arrivati a 66 outlet

FEGIME Hellas & Cyprus continua a espandere la propria rete di filiali con l'apertura di tre nuovi negozi a Chalandri, Kallithea e Paro. In questo modo si arriva a un totale di 66 punti vendita tra Grecia e Cipro. I nostri colleghi continuano ad impegnarsi sul concetto "One Stop Shop", offrendo un'ampia gamma di attrezzature elettriche, soluzioni per l'illuminazione, tecnologie costruttive, gestione energetica e soluzioni per il risparmio energetico.

La presenza di FEGIME nell'area di Atena è rafforzata con l'apertura dei due nuovi negozi a Kallithea e Chalandri. Il design dei negozi è caratterizzato da funzionalità, tecnologia digitale

e aspetto estetico di alta qualità. Il personale, esperto e ben formato, offre soluzioni su misura a fronte delle richieste più specialistiche dei clienti. Il nuovo negozio a Chalandri offre inoltre a un'area specializzata dedicata ad applicazioni di illuminazione e automazione.

E neppure le isole sono state trascurate. Dopo Tinos e Mikonos a inizio anno, FEGIME Hellas & Cyprus ha aperto un nuovo negozio sull'isola di Paro, rafforzando la propria presenza sulle Cicladi.

Ancora una volta l'impegno imprenditoriale della società è stato ricompensato, dal momento che

FEGIME Hellas & Cyprus è stata votata come una delle "più ammirate aziende 2019" di Fortune Greece. Per il quinto anno consecutivo, Fortune Greece e KPMG Greece hanno condotto il maggiore sondaggio sulla fama delle aziende nel paese. Le aziende vengono valutate, ad es., in base a Innovazione, Gestione delle Risorse Umane, Responsabilità sociale aziendale, Qualità della squadra di gestione, Prestazioni economiche e Qualità di prodotti e servizi.

[www.fegime.gr](http://www.fegime.gr)

FEGIME Deutschland

L'app ELECTROtools sta vivendo un completo rinnovamento.

# Meglio di quanto non sia mai stata prima

Si potrebbe quasi dire che sia "diventata virale". Fino alla fine di Novembre, la nostra app ELECTROtools era stata scaricata 254.374 volte. "Questo strumento ormai viene usato in tutto il mondo," dice Klaus Schnaible, Responsabile IT di FEGIME Deutschland. "Attualmente forniamo ELECTROtools in otto lingue."

Ci sono abbastanza ragioni per cui è tanto popolare. Con i suoi calcolatori multiformula e una grande quantità di informazioni, l'app è perfetta per l'attività quotidiana nel settore elettrico - ed è gratuita. Attualmente vengono fatti maggiori investimenti e presto arriverà un importante aggiornamento. L'app sarà completamente riprogrammata e offrirà nuove funzioni. I programmatori e i designer a Norimberga stanno lavorando sodo. Il 2020 comincerà con un nuovo eccellente strumento di marketing.

Sopra: numero di download per principali sistemi operativi. A destra: bozze - ancora in tedesco - della nuova versione di ELECTROtools.

FEGIME Israel

Il mercato in Israele sta crescendo e cambiando. FEGIME Israel sta investendo per poter trarre vantaggio da entrambe le cose.



Il nuovo Centro Logistico aiuterà a sostenere i grandi progetti su larga scala in Israele - come la ferrovia tra Tel Aviv e Gerusalemme - in modo ancora più efficace.

# Un mercato in cambiamento

L'economia israeliana ha un tasso di crescita annuo del 3% circa e, contemporaneamente, c'è un forte consolidamento delle vendite all'ingrosso del settore elettrico nel paese. FEGIME Israel è in una buona posizione per poter trarre vantaggio da entrambe le cose.

Il maggiore investimento per il futuro è il centro logistico, che recentemente è diventato operativo. E' stata creata un'area di stoccaggio di 18.000 metri quadrati a un costo poco inferiore a 30 milioni di euro. Il magazzino è una risposta all'elevata domanda che è anche stimolata dagli investimenti governativi.

Il numero di filiali aumenterà ancora nel 2020. Un numero sempre maggiore di grossisti - oggi sono meno di 200 in Israele - chiude ogni mese. I nostri colleghi israeliani però stanno espandendo la loro rete: la 15a filiale sarà aperta all'inizio del 2020 a Carmiel, nel Nord del paese. Sono in corso di valutazione altre località.

Anche il Dipartimento tecnico è in espansione. E' la forza trainante - che sostiene i progetti dalla fase di definizione a quella di integrazione. Questo è particolarmente importante quando si parla di progetti di infrastrutture. FEGIME Israel ha fornito, per esempio, l'intera illuminazione

di emergenza per il sistema a tunnel paralleli della nuova linea ferroviaria da Tel Aviv a Gerusalemme. Nel Dicembre 2019 sono stati consegnati al porto privato "HADAROM" ad Ashdod 35 piloni di 35 metri d'altezza e 550 fanali. Questi sono solo due dei molti grandi progetti che si rendono necessari con una crescita demografica del 2,5% annuo.

Ultima cosa, ma di non minore importanza, i nostri colleghi hanno investito in una piattaforma innovativa di e-commerce per fornire una soluzione professionale ai loro clienti nel 2020. [www.erco.co.il](http://www.erco.co.il)

FEGIME España

La Fiera del fornitore di Madrid ha dimostrato che FEGIME España è in rapida crescita.

# La vetrina dell'innovazione

La Fiera del fornitore "FEGIME Meeting Point" è diventata un'istituzione. Alla fine di Ottobre FEGIME España ha invitato 600 ospiti, tra cui 70 fornitori referenziati, alla quarta edizione dell'evento a Madrid. "I fornitori presentano i loro prodotti e i nostri membri i loro progetti digitali," spiega Jorge Ruiz-Olivares, Amministratore delegato di FEGIME España. "E' in corso la nostra trasformazione omnicanale".

Il primo giorno è tradizionalmente una sessione interna in cui i membri e i fornitori hanno ampie

opportunità di discutere le proprie attività - e si conclude con una cena insieme. La novità di quest'anno: la mattina del secondo giorno tra i visitatori c'erano sia personale di FEGIME che clienti selezionati invitati dai membri. Rispetto al contenuto, sono state messe in evidenza due tendenze attuali: l'energia fotovoltaica per l'autoconsumo (come abbiamo già riportato in Voice 1/2019) e l'e-mobility.

Le iniziative alle quali si dedica FEGIME España fanno parte di una strategia di leadership nel

settore della distribuzione che ruota intorno alla digitalizzazione. "La leadership non è solo una questione di numeri, ma anche di fare tendenza," ha detto Jorge Ruiz-Olivares. In questa importante trasformazione, gli strumenti digitali - presentati al Congresso di Nizza come parte del programma "FEGIME Connect" - sono adattabili e configurabili per ogni società del nostro gruppo."

I progetti correnti del gruppo sono stati quindi presentati da Jorge Ruiz-Olivares insieme ai membri Antonio López (Masfarné), Alejandro Gómez Moreno (Gómez Moreno) e Gonzalo Battaner (Battaner e Hijos). Tra questi vi è un accordo con la DZB Bank per fornire servizi come centro di pagamenti a produttori partner e rendere così la crescita aziendale meno costosa, più sicura e più facile sia per i fornitori sia per i grossisti.



Analisi di un evento di successo e sguardi su un futuro luminoso: il discorso conclusivo del Presidente di FEGIME España, Javier Gómez.





La Serata di corse dei cavalli ne è una prova: Il FEGIME Day offre un quadro completo per permettere all'immaginazione e alla creatività di correre libere. E' possibile anche una FEGIME Week, come ha dimostrato FEGIME Polska. I nostri amici della società membro Asaj hanno portato il FEGIME Day in Irlanda partecipando al Charity rally "Złombol". 450 macchine vintage hanno lasciato Katowice in Polonia e hanno percorso 2500 km attraverso Repubblica Ceca, Germania, Paesi Bassi e Francia per arrivare infine ai Monti Wicklow in Irlanda. La squadra di Asaj è arrivata alla fine senza fermarsi neppure una volta. Congratulazioni - meritate perchè solo vere auto vintage dell'Era comunista possono prendere parte a questa gara.

I loro colleghi di Grodno hanno organizzato un torneo di calcio a Varsavia. Per la 10a volta si è tenuta la Grodno Cup e hanno partecipato 23

squadre - compresi i fornitori. Siamo fieri di dire che per la prima volta ha vinto il Team Grodno. Nowa Elektro ha organizzato un open day per gli installatori insieme ai Fornitori preferiti Eaton e Ledvance. E a FEGIME HQ si sono tenuti diversi incontri in cui sono state servite le quasi obbligatorie tortine blu-FEGIME.

Ancora una volta FEGIME Romania ha ospitato a Bucarest un importante evento insieme ai suoi principali fornitori Signify, Gewiss, Eaton e Schneider Electric. Ospite speciale è stato il Presidente FEGIME, Ricardo Gomez. Tutti i dipendenti delle società membri erano presenti - compreso, naturalmente, il nuovo membro Electroglobal, che ha avuto l'opportunità di presentare la società sia ai colleghi che ai fornitori. Costin Cuneşteanu, Direttore generale di FEGIME Romania, ha parlato della Strategia FEGIME 2020+ che è stata ufficialmente lanciata

al Congresso di Nizza. La tradizionale Cena di Gala ha concluso una serata eccezionale.

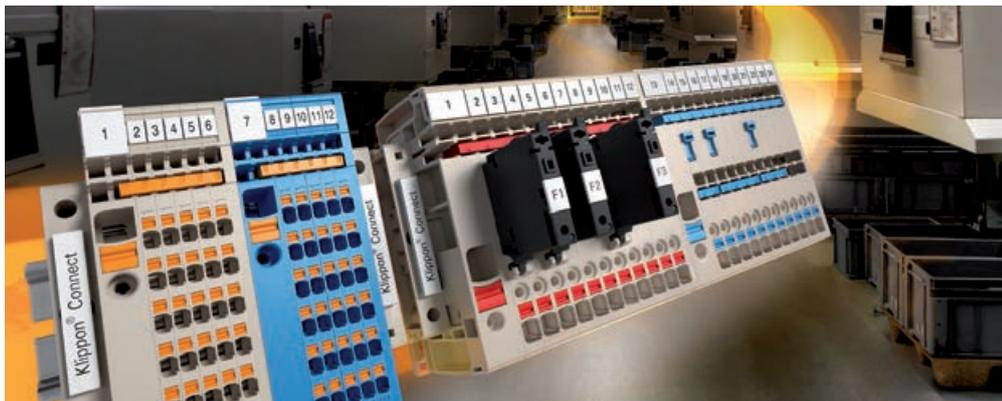
Altri eventi si sono concentrati su clienti e tecnologia. I nostri colleghi di Nord Elettrica a Milano hanno formato e informato i propri clienti sulle opportunità correlate con la tecnologia Smart Home e hanno fornito pacchetti di prodotti per un facile avvio all'automazione domestica. In Grecia, i clienti hanno approfittato di sconti attraenti durante il FEGIME Day. La nuova filiale di Kallithea (pag. 3 della presente pubblicazione) è stata arredata in modo gradevole e ha colto l'opportunità per conoscere clienti e partner con una festa.

La data del prossimo FEGIME Day è il 26 Giugno 2020.



Prodotti

Weidmüller unisce il monitoraggio del carico e la ripartizione del potenziale con un livello scalabile di protezione. Questa combinazione permette di risparmiare tempo e spazio.



## Una combinazione unica

Un efficiente funzionamento di macchine e sistemi richiede una ripartizione della tensione di controllo sicura e di facile manutenzione, con impianti che permettano di risparmiare tempo e spazio. Fino ad oggi, le morsettiere per il monitoraggio della ripartizione del potenziale e del carico elettronico sono state installate separatamente. Le soluzioni Weidmüller uniscono queste funzioni in un solo sistema di ripartizione della tensione di controllo completo. 240 V o 400 V con "Klippon Connect AAP" e 24 V con "maxGUARD".

Questa combinazione unica riduce i tempi di

installazione, aumenta la sicurezza contro i guasti e riduce lo spazio necessario sul blocco terminale fino al 40%.

La scelta tra AAP e maxGUARD dipende dal livello di protezione desiderato. Se non è necessario implementare misure di protezione della corrente di picco, APP offre una ripartizione del potenziale compatta, senza alcuna protezione. Per restare al sicuro e godere della soluzione integrata, la scelta giusta è AAP con protezione. Tuttavia, una volta che il fusibile di sicurezza è scattato, non è più utilizzabile e deve essere immediatamente sostituito.

Se il tempo di fermo rappresenta un rischio eccessivo, maxGUARD, la soluzione per la ripartizione del potenziale con protezione elettronica ricaricabile, è la scelta giusta. maxGUARD scatta molto rapidamente, in circa 10 millisecondi, e può essere riattivato immediatamente. Grazie a queste proprietà, è consigliato per la protezione di clienti del settore elettronico sensibili come controller che soffrono della perdita di funzionalità anche con brevi interruzioni della corrente.

[www.klippon-connect.com](http://www.klippon-connect.com)

Prodotti

SIRIUS è il nome della gamma completa di Siemens di controlli industriali.

## Il Sistema per una maggiore efficienza

SIRIUS è il nome della più moderna, innovativa e completa gamma di controlli industriali Siemens. Tutti i prodotti hanno numerose funzioni, sono estremamente versatili, compatti, facili e rapidi da installare, resistenti, possono essere facilmente combinati e offrono opzioni di comunicazione flessibili - e molto di più. Tutte le componenti sono ben coordinate - e questo permette di risparmiare tempo e denaro.

La gamma può essere suddivisa in quattro aree chiave:

1. "SIRIUS Control" comprende dispositivi di protezione dell'avvio del motore, contattori e relè per il sovraccarico, ma anche più di 50.000 combinazioni pre-testate e approvate per le applicazioni più comuni.
2. "SIRIUS Command" offre dispositivi di controllo, segnalazione e rilevazione moderni, con progettazione modulare o come dispositivi completi.
3. "SIRIUS Monitor" con SIMOCODE, dispositivi interruttori di sicurezza e diversi relè offre una protezione completa, funzioni di monitoraggio e di controllo del motore e supporta la digitalizzazione con analisi estesa e dati diagnostici.

4. Di particolare importanza è l'ampio numero di avviatori "SIRIUS Hybrid" che permettono al motore di partire con una efficiente tecnologia di commutazione ibrida per applicazioni a velocità fissa. La tecnologia di commutazione ibrida unisce il meglio delle tecnologie di commutazione a relè e semiconduttori.



Siemens offre un "Controllo perfetto" con la gamma SIRIUS.

Ecco una breve panoramica degli sviluppi più recenti: soluzioni ottimizzate per quanto riguarda i costi, che coprono tutte le gamme di potenza, da 1,5 a 1200 kW:

L'avviatore statico SIRIUS 3RW e i dispositivi controllati bi- o tri-fase determinano una minore usura meccanica sul gruppo motopropulsore dovuta alla limitazione della corrente/coppia iniziale e proteggono la rete da eccessivi picchi iniziali. Sono una soluzione a basso costo e che richiede bassa manutenzione che non ha bisogno di numerosi accessori.

Gli avviatori 3RM1 con ampiezza di soli 22,5 mm sono la risposta quando lo spazio scarseggia e i motori fino a 3 kW (a 400 V) devono essere avviati in sicurezza.

L'avviatore SIMATIC ET 200SP, con le sue funzioni standard e di sicurezza, completa adesso il sistema I/O distribuito. I moduli compatti per attivare e proteggere carichi mono-e trifase fino a 5,5 kW sono disponibili in quattro ampie gamme di regolazione e offrono una varietà di opzioni per il monitoraggio e l'ottimizzazione dell'impianto.

[www.siemens.com/sirius](http://www.siemens.com/sirius)

Futuro

Il Summit per l'innovazione di Schneider Electric a Barcellona ha presentato soluzioni per un mondo destinato ad essere elettrico e digitale.



Jean-Pascal Tricoire, Presidente e AD di Schneider Electric ha chiesto a Barcellona una maggiore collaborazione per proteggere il nostro clima tramite una maggiore efficienza energetica.

# Per un mondo sostenibile

Il nostro mondo è destinato ad essere elettrico e digitale. Contemporaneamente, dobbiamo fare attenzione alla sostenibilità, perché i cambiamenti climatici non aspettano. Qual è la connessione tra questi sviluppi e obiettivi? Cosa potremmo fare?

Durante il summit per l'innovazione di Schneider Electric a inizio Ottobre una consistente delegazione FEGIME di Spagna, Portogallo, Germania e Regno Unito ascolta le analisi e le soluzioni che il nostro partner può offrire. Schneider Electric ha invitato i più di 3500 partecipanti a lavorare insieme per una migliore efficienza delle loro imprese e un pianeta maggiormente sostenibile. Il settore elettrico può dare un contributo significativo: edifici, centri dati, infrastrutture e industria consumano circa il 70% dell'energia generata nel mondo intero. Secondo Schneider Electric, il 50% delle emissioni di CO2 globali può essere evitato nei prossimi vent'anni se vengono implementate misure di risparmio

energetico supportate digitalmente in metà degli edifici esistenti - in parallelo con le iniziative esistenti di elettrificazione e decarbonizzazione.

"Stiamo sperimentando una traslazione tettonica verso l'elettrificazione e la digitalizzazione," ha detto Jean-Pascal Tricoire, Presidente e AD di Schneider Electric. "Per la prima volta nella nostra storia, possiamo riconciliare il paradosso tra il progresso per tutti e un futuro sostenibile per il nostro pianeta."

Schneider Electric è convinta che gli ultimi sviluppi in EcoStruxure, la sua piattaforma e architettura interoperabile, aperta, plug and play, abilitata IoT giocheranno un ruolo primario:

- "EcoStruxure Power 3.0" fa leva sulle nuove tecnologie digitali per offrire una maggiore efficienza, affidabilità e sicurezza per la ripartizione energetica.

- La nuova "EcoStruxure Plant Performance Advisors Suite" aiuta le aziende a fare leva sui loro dati di automazione industriale per aumentare il guadagno operativo.
- La nuova "EcoStruxure Building Connected Room Solution" offre ai proprietari di edifici una maggiore efficienza operativa ed energetica e un'esperienza occupante più personalizzata.

A Barcellona Schneider ha annunciato anche tre nuovi programmi di collaborazione. Il "Programma Partner Tecnologia Schneider Electric" è un nuovo programma specializzato su misura per le aziende tecnologiche che guardano alla scalabilità e alla realizzazione dell'innovazione nelle loro imprese

[www.se.com](http://www.se.com)



Crescita

## OBO rafforza la propria competenza chiave

OBO Bettermann prenderà il controllo dell'attività di sistemi di cablaggio cavi ("Cablaggio") del gruppo REHAU dal 1° Febbraio 2020. Per OBO Bettermann l'acquisizione - che comprende gli stabilimenti di produzione - significa crescita sostenibile della loro importante unità di produzione di sistemi di cablaggio. "Con questa acquisizione stiamo ampliando la nostra gamma di prodotti in particolare sui mercati importanti per la crescita internazionale. OBO sta rafforzando la propria competenza chiave e rilevanza di mercato," spiega il direttore della società Ulrich Bettermann.

[obo-bettermann.com](http://obo-bettermann.com)

Prodotti

L'ultima generazione di strumenti di crimpatura e taglio idraulici, a batteria realizzati da CIMCO rende possibile verificare la qualità del lavoro eseguito grazie all'analisi dei dati.



# Affidabilità e prestazioni elevate

La nuova serie CIMCO include quattro strumenti di crimpatura e cinque di taglio, per un'ampia gamma di applicazioni. Una sottolineatura: rispetto agli strumenti standard, è necessario solo un ciclo di manutenzione dopo che lo strumento è stato utilizzato 20.000 volte. Non è più necessaria la manutenzione annuale. Importanti caratteristiche aggiuntive sono il sistema di sicurezza della pressione per prevenire guasti dovuti a sovrappressione e l'interfaccia USB per l'analisi e il monitoraggio dei dati. Questo offre agli utenti la possibilità di provare di avere svolto il lavoro in modo sicuro.

Lo strumento di crimpatura idraulico a batteria

può applicare una forza fino a 6 kN. A seconda della testa, l'utente può selezionare gli inserti di crimpatura in base alla DIN 48083 parte 1 fino a 185 mm<sup>2</sup> (testa di crimpatura aperta a forma di C), o la mezza conchiglia standard a C fino a 300 mm<sup>2</sup> (testa di crimpatura a sgancio rapido).

Inoltre, l'utente ha una pratica taglierina a batteria che rende agevole tagliare conduttori CU e Al fino a 25 mm Ø, o anche un cavo d'acciaio fino a 16 mm Ø.

La serie comprende anche due attrezzi di crimpatura a forma di pistola da 130 kN per un diametro fino a 400 mm<sup>2</sup> (testa a forma di

H e di C). Una varietà di strumenti di taglio della stessa forma completa la gamma di prodotti.

Tutti gli strumenti sono forniti di due batterie ad elevate prestazioni da 18 V agli ioni di litio ricaricabili compatibili col sistema di ricarica della serie DeWalt XR. Anche tutti gli strumenti hanno uno schermo LED semplice che mostra la carica della batteria, gli errori, e i controlli di manutenzione. Sono dotati anche di una funzione di risparmio energetico per spegnere l'attrezzo automaticamente dopo 10 minuti se non è utilizzato.

[www.cimco.de](http://www.cimco.de)

Norme

Uno whitepaper da Eaton per aiutare nell'implementazione della DIN EN 60204-1.

# Informazioni sulle Nuove Norme

Qualsiasi azienda che desideri introdurre sul mercato macchine e attrezzature all'interno dell'Unione Europea deve applicare il marchio CE ai propri prodotti. Questa marcatura certifica che la macchina risponde ai requisiti di tutte le relative direttive UE. La marcatura CE è una sorta di passaporto a supporto della libera circolazione delle merci all'interno dello Spazio Economico Europeo.

Le direttive UE come la Direttiva sulla Bassa Tensione (2014/35/UE) e la Direttiva Macchine (2006/42/CE) contengono requisiti per la sicurezza generica e lavorativa che devono essere rispettati da tutti i prodotti interessati.

In base a entrambe queste direttive, la EN 60204-1 è lo standard armonizzato previsto per le componenti elettriche delle macchine. Si applica a tutte le attrezzature e i sistemi elettrici e programmabili per le macchine, compresi cluster di macchine che operano in modo coordinato.



Lo whitepaper di Eaton non solo spiega le modifiche alla EN 60204-1, ma fornisce anche consigli pratici per una semplice implementazione di tale aggiornamento.

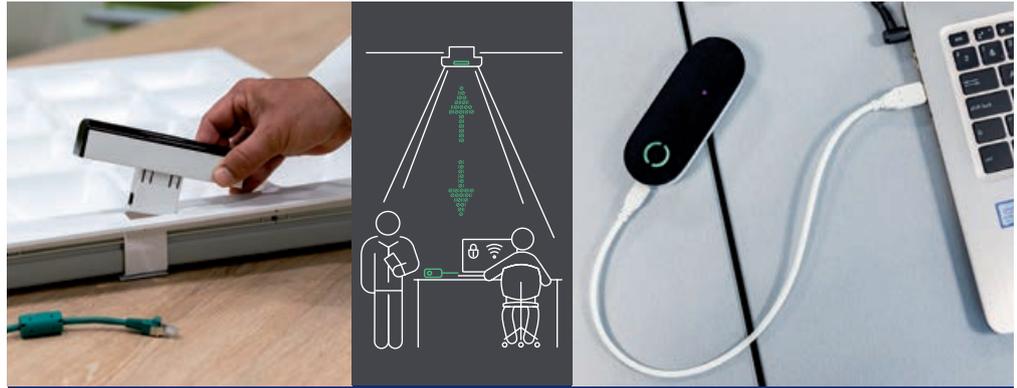
La EN 60204-1 è in vigore da più di dieci anni. Nel Giugno 2019 è entrata in vigore la versione tedesca (VDE 0113-1) della EN 60204-1 Europea. Questa versione aggiornata contiene nuovi requisiti che devono essere presi in considerazione quando si configurano un sistema o una macchina. Ciò si applica in particolare a dispositivi che interrompono l'alimentazione per prevenire avvii inaspettati, nonché a dispositivi per le correnti residue e all'attivazione della funzione di arresto nei convertitori di frequenza.

Lo whitepaper di Eaton non solo spiega tali modifiche, ma fornisce anche consigli pratici per una semplice implementazione dell'aggiornamento della EN 60204-1.

[www.eaton.com](http://www.eaton.com)

Prodotti

La gamma Trulifi di Signify usa onde luminose per fornire una connessione internet. Una soluzione di grande praticità che sta diventando comune – anche su aeroplani e bus.



A sinistra: una luce con ricetrasmittitore. Al centro: il principio. A destra: la Chiave di accesso USB.

# Il Li-Fi è il nuovo Wi-Fi

Signify ha annunciato di avere stipulato un contratto definitivo con Eaton per acquisire la Cooper Lighting Solutions. La conclusione è soggetta all'approvazione legale e dovrebbe avere luogo nel primo trimestre del 2020. Signify desidera rafforzare la propria posizione in Nord America, dove la richiesta di LED e soluzioni connesse è in crescita. Cooper Lighting Solutions è un fornitore leader di illuminazione professionale, controlli per l'illuminazione e illuminazione connessa.

Anche per quanto riguarda la connettività c'è un'innovazione tecnica molto interessante. Tutti abbiamo sentito parlare di fibre ottiche per trasmettere dati attraverso la luce. Questa tecnologia ha bisogno di cavi. Analogamente, tutti hanno sentito parlare della soluzione senza

fili Wi-Fi. Ecco la novità dell'affidarsi al "Li-Fi" per la trasmissione dei dati: Anziché le onde radio viene usata la luce per la trasmissione a due vie senza fili. Lo stadio del club del calcio di Amburgo "HSV" è uno dei 100 progetti nel mondo in cui è già stata installata la soluzione Trulifi di Signify. Come in tutti gli stadi, molte persone desiderano comunicare senza fili contemporaneamente durante la partita - ma questo può ridurre drasticamente la velocità della trasmissione dati. Tuttavia, i giornalisti in particolare hanno bisogno di una connessione senza fili affidabile.

Signify ha installato 84 luci LED a incasso Philips PowerBalance presso la sala stampa dello stadio. Otto delle luci hanno un radiotrasmettitore Trulifi 6002 integrato, che modula le onde delle luci

infrarosse per fornire una connessione internet fino a 150 megabit al secondo (Mbps). I giornalisti che usano l'impianto ricevono una Chiave di accesso USB da collegare al loro portatile. Questa riceve il segnale Li-Fi e ritrasmette i dati alle lampade. Il sistema Li-Fi è esente da interferenze e crittografato.

Trulifi è integrato nelle lampade Philips o può essere installato a posteriori. Questo significa che il cliente non deve sostituire completamente il suo impianto di illuminazione esistente, in modo da garantire sia la qualità di illuminazione migliore sia la connettività wireless.

[www.signify.com](http://www.signify.com)

Prodotti

Theben presenta i suoi nuovi sensori di movimento/presenza "theMura".

# Attraiante e versatile

Il nuovo sensore da parete theMura è perfetto per il controllo dell'illuminazione a risparmio energetico, es. nei corridoi, lungo le scale, nelle cantine e nei servizi igienici. Sono disponibili sia come sensori di movimento che come sensori di presenza. I rilevatori a 2 cavi sono più adatti a rinnovi e conversioni unitamente a un temporizzatore per le luci sulle scale di Theben. I sensori a 3 cavi possono anche essere usati in nuovi edifici e sono dotati di pratiche funzioni aggiuntive come un sensore di presenza. Oltre al design Theben, c'è anche un'ampia gamma di strutture a lunetta disponibili per combinarsi con gamme di interruttori delle Busch-Jaeger, Jung Merten, Gira, Legrand, Berker e Feller.

I nuovi prodotti possono essere usati ovunque grazie al loro design particolarmente fine e attraente. L'ampia area di rilevamento di 14 x 17 m e la sua estensione flessibile



I sensori di movimento/presenza "theMura" sono sottili e attraenti. Un'ampia gamma di strutture a lunetta permette la combinazione con gamme di interruttori delle Busch-Jaeger, Jung Merten, Gira, Legrand, Berker e Feller.

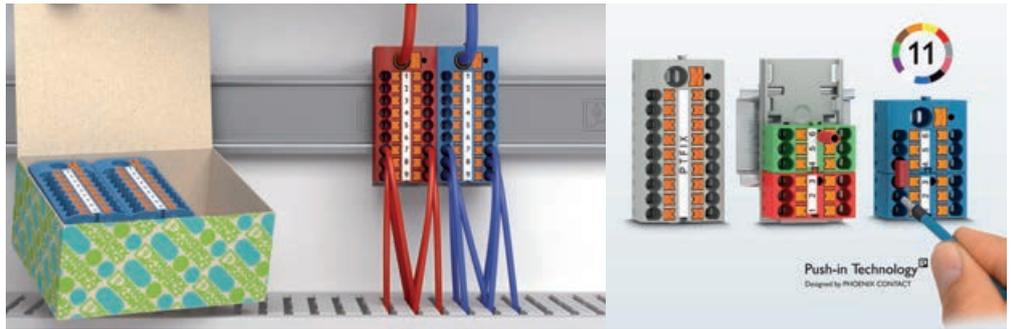
attraverso sensori secondari aggiuntivi li rendono la soluzione perfetta per qualsiasi applicazione. L'illuminazione può ancora essere accesa e spenta manualmente usando il pulsante integrato. Tutte le impostazioni di base possono essere inserite direttamente sul dispositivo.

Per usare tutte le funzioni, deve essere usato il comando remoto "the Senda B" unito all'app gratuita "theSenda Plug". Queste funzioni comprendono l'impostazione della luce di orientamento integrata, l'attivazione della funzione sonora o la regolazione delle funzioni estese. Col contatto a potenziale zero aggiuntivo è possibile anche integrare le applicazioni HVAC. Anche i pulsanti esterni possono essere collegati.

[www.theben.de](http://www.theben.de)

Prodotti

I nuovi ripartitori di potenza compatti PTFIX con tecnologia push-in di Phoenix Contact riducono in modo significativo i tempi di assemblaggio.



# Rapidi e flessibili

Dal momento che l'automazione sta diventando sempre più comune, il numero di sensori e attuatori sta aumentando a sua volta - rendendo di conseguenza la ripartizione o la raccolta del potenziale più complesse. La DIN 18015-2 richiede anche che l'RCD sia assegnato ai circuiti in modo che lo spegnimento di un RCD non porti alla disattivazione di tutti i circuiti.

La DIN 18015-2 significa che sempre più RCD (dispositivi per le correnti residue) vengono installati nei moderni complessi residenziali. La sfida è implementare le molte connessioni con conduttori neutri nel distributore che sta dietro al RCD - nonché la ripartizione di potenziale per i sensori e gli attuatori - risparmiando quanto

più spazio e tempo possibile.

Le cassette di distribuzione PTFIX semplificano notevolmente questo compito. Rispondono ai requisiti della EN 60998-1/2 (materiale per connessione per circuiti a bassa tensione per fini domestici e analoghi). Phoenix Contact offre cassette di distribuzione in cinque versioni diverse, ognuna con 2, 4, 6, 12 e 18 punti terminali connessi internamente - con o senza connessione di alimentazione aggiuntiva. Sono disponibili cassette a sezione quadrata nominale fino a 4 mm<sup>2</sup>.

Un enorme vantaggio: tutte le cassette di distribuzione vengono fornite con la semplice

tecnologia di connessione diretta Push-in. Questo permette un rapido assemblaggio senza bisogno di altri strumenti in pochi secondi. Per disconnettere, si può attivare il pulsante a pressione arancione con qualsiasi attrezzo che somigli a un cacciavite.

Per un'installazione intuitiva e sicura, sono disponibili cassette PTFIX in molti colori - come marrone, blu o giallo-verde. Per esempio, i colori dei cavi dell'installazione in uscita corrispondono alle connessioni del distributore abbinato per colore.

[www.phoenixcontact.com](http://www.phoenixcontact.com)

Prodotti

Aurora Lighting estende la sua gamma di illuminazione intelligente con "AOne".

# La semplificazione della Smart Home

AOne di Aurora comprende un'ampia gamma di soluzioni di controllo e illuminazione intelligente per numerose applicazioni. Compatibile con SmartThings, Amazon Alexa e Google Assistant, l'AOne interessa energia elettrica, illuminazione e controllo.

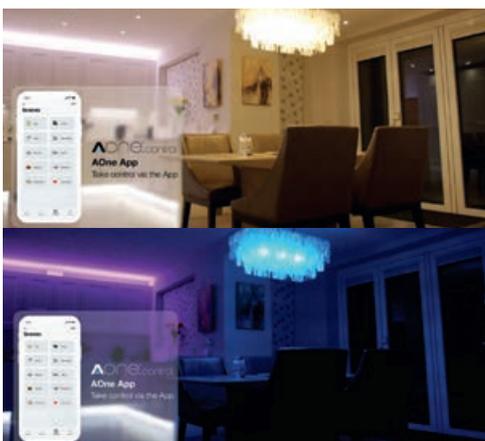
Il sistema è semplice e può essere installato in pochi passaggi. Come soluzione wireless,

AOne è poco dispendiosa e pratica in caso di ammodernamento. AOne non è solo adatta alle abitazioni private, ma anche ai settori dell'ospitalità e del retail.

Il sistema esteso è già stato lanciato nel Regno Unito e in Sud Africa. Seguirà l'Europa nel Gennaio 2020 e supporta i protocolli radio Zigbee e Bluetooth.

La gamma AOne comprende un certo numero di "Dispositivi Smart Inside", comprese lampade GU10 e controller a strisce LED nonché interruttori da parete cinetici e relè in ingresso da 16 A. Grazie alla semplice installazione del sistema AOne qualsiasi ambiente può essere controllato in modo intelligente usando l'app, un interruttore a parete o un comando in remoto.

Grazie alle numerose funzioni, l'utente può creare e gestire regole e gruppi. Questo permette il controllo automatizzato dell'illuminazione da qualsiasi luogo del mondo. Può essere regolata o accesa e spenta in qualsiasi momento - e questo permette di risparmiare una notevole quantità di energia. Se non c'è connessione internet, i dispositivi possono comunque essere controllati localmente.



La gamma AOne comprende anche diversi comandi in remoto e interruttori a parete, per esempio i regolatori a rotazione o l'interruttore da parete AOne Kinetic, intelligente, wireless e senza batteria.

[auroralighting.com](http://auroralighting.com)

Prodotti

La nuova plafoniera Haupa "HUPlight50combi" garantisce una buona illuminazione in tutti i cantieri.



# Super resistente e luminosa

"HUPlight50combi" è il nome della potente lampada da lavoro LED di HAUPA. Con 4000 lm e 50 W, la lampada permette l'illuminazione di ampie aree a 360°. Il coperchio in plastica di nuovo sviluppo offre una luce bianco puro diffusa, senza riflessi.

La tecnologia ibrida 2 in 1 permette di attivare il dispositivo tramite due diverse fonti di alimentazione. La batteria integrata (Li-Ion 7,4 V/6,6 Ah) può essere caricata anche durante l'uso, per cui il lavoro non deve essere interrotto da un lungo processo di ricarica. La resa della luce è regolabile - con luce a intensità piena,

il tempo di funzionamento è circa 2 ore. Se si riduce l'intensità della luce del 50%, la batteria fornirà fino a 4 ore di luce.

Con protezione dall'acqua ai sensi della IP54 la lampada di lavoro LED è adatta all'uso interno ed esterno. Inoltre, l'alloggio estremamente resistente - realizzato in plastica ad elevata resistenza all'urto - permette alla lampada di reggere anche impatti violenti.

Possono essere collegate delle HUPlight50combi aggiuntive alle due prese integrate per illuminare aree e cantieri più grandi. Queste prese possono

essere usate anche come fonte di alimentazione per altri dispositivi. Grazie alla sua base piatta la lampada può essere collocata su quasi tutte le superfici. La lampada da lavoro può anche essere appesa usando il gancio di installazione sul lato inferiore dell'alloggio. Installandola su un treppiedi (disponibile come opzione) le aree possono essere illuminate ancora meglio.

[www.haupa.com](http://www.haupa.com)

Prodotti

Soluzioni pratiche per installatori di HellermannTyton.

# Protezione sicura e riparazioni

I "Cartoni dispenser HIS-Pack" di HellermannTyton contengono una bobina di 10 m di film termoretraibile da parete sottile 2:1. Questo film ad uso generico di solito viene usato come strato extra nella protezione elettrica isolante e per la protezione contro la corrosione e l'abrasione meccanica. Il prodotto è disponibile in 10 dimensioni da 1,2 mm a 25,4 mm e in quattro colori (nero, rosso, blu, giallo/verde) o trasparente. Una pratica "Stazione di assistenza HIS" che comprende un telaio a rack e speciali taglierine viene fornita pronta all'uso nel furgone officina o di assistenza per mantenere in ordine

e ben organizzati lunghezze e colori. La gamma di prodotti film termoretraibile HIS comprende anche una pellicola HIS-3 con un rapporto di contrazione maggiore 3:1 e una pellicola HIS-A con adesivo. Sono entrambe disponibili in confezioni dispenser o come pezzi pre-tagliati ("HIS-Bag").

La "Serie per riparazioni dei cavi LVRK-L" è progettata per la semplice riparazione permanente di cavi da bassa tensione danneggiati - eliminando così la necessità di inserire scatole di derivazione aggiuntive o posare nuovi cavi.

Il set di riparazione comprende:

- 5 connettori a crimpare da 30 mm adesivi termoretraibili per collegare i cavi danneggiati
- 200 mm di pellicola termoretraibile adesiva 4:1 per sigillare in modo permanente la sezione riparata
- 4 fasce da cablaggio stabilizzate mediante calore per tenere insieme la pellicola mentre si restringe
- istruzioni per l'applicazione.

Lo "Strumento ad aria calda elettrico H6100" è l'ideale da usare con prodotti per pareti da sottile a media. Questa robusta pistola termica ha un motore potente da 1600 W e pesa meno di 1000 g.

La temperatura dell'elemento riscaldante in ceramica è infinitamente variabile fino a +700°C. L'H6100 viene fornito in un involucro robusto con tre ugelli accessori a pressione e un manuale operativo. Si prega di notare che questo attrezzo è fornito solo con spina a 2 poli UE (Tipo F).



Confezione dispenser HIS-Pack

Set per riparazioni sui cavi LVRK-L

Strumento ad aria calda H6100

[www.hellermanntyton.de](http://www.hellermanntyton.de)



Da sinistra: Rolf Inge Danielsen, Hege Amundsen Elvestad, Bethina Samnøy Siristuen, Nina Stenvaag Leira – il nuovo edificio – e Ole Petter Fiære sul tetto.  
 © Rolf-Otto Eriksen/Østlandets Blad

## FEGIME Norge

FEGIME Norge ha una nuova Sede e un nuovo Magazzino centrali.

# Moderno e sostenibile

Da qualche tempo i nostri amici norvegesi accolgono i visitatori nella loro nuovissima sede centrale. Si trova a soli 20 minuti a sud della città di Oslo. Clienti, fornitori e partner commerciali sono invitati a visitare i locali da 14.000 metri quadrati che costituiscono la nuova sede del loro magazzino e della loro sede centrale, realizzati su misura.

La pianificazione risale al 2016. Il processo ha coinvolto non solo la dirigenza, ma anche il personale e i lavoratori per specificare le future necessità logistiche e le necessità degli uffici per un'ulteriore crescita. L'ambiente e la sostenibilità hanno giocato ruoli importanti nella costruzione. Le principali aree di attività della società sono fotovoltaico, e-mobility e automazione intelligente degli edifici: "E' stata pertanto una scelta naturale utilizzare l'elevata competenza che abbiamo in questi campi per il nostro nuovo edificio," dice l'AD Amundsen Elvestad, che guida l'attività di famiglia alla terza generazione.

La nuova sede centrale è realizzata come un edificio di classe A, ossia ad elevata efficienza energetica. Inoltre, più di 2000 metri quadrati del soffitto sono ricoperti da 1050 pannelli solari modulari. Con una capacità installata complessiva

di 300 kWp, arriveranno a produrre annualmente circa 234.400 Kwh. Inoltre, 18 pannelli modulari sono stati installati in facciata, con una capacità di 8,8 kWp. "I pannelli in facciata sono proprio vicino al nostro lotto parcheggio ospiti con 5 caricatori per veicoli elettrici, in modo che tutti i nostri visitatori possano vedere la fonte dell'energia pulita con cui caricano le loro auto", spiega Ole Petter Fiære, Product Manager del settore Energia Solare.

Queste installazioni solari forniranno energia per il consumo generale dell'edificio, nonché per i 40 caricatori per veicoli elettrici del personale. In questo modo la sede centrale sarà autosufficiente grazie all'energia solare dalla primavera all'autunno. Questo incredibile edificio sarà un esempio di soluzioni per il risparmio energetico che FEGIME Norge fornisce in collaborazione con i clienti installatori in tutto il paese. Il facile accesso a queste installazioni solari e alle loro caratteristiche è ideale per corsi, sessioni di formazione e istruzione per clienti e personale.

Il nuovo magazzino centrale è responsabile della distribuzione in tutta la Norvegia - nel Sud anche durante la notte. La pianificazione ha posto molta enfasi sulla logistica personalizzata. Sviluppato in

Norvegia, il sistema di contenitori di forma cubica compatta AutoStore (v. Voice 2/2012) è stato trasferito dal magazzino precedente e ampliato da 10.000 a 20.000 contenitori. L'efficienza di prelievo di questo sistema è molto maggiore di quello dei tradizionali sistemi semi-automatici. Nel nuovo magazzino la percentuale di prelievi da AutoStore passerà dal 50 al 70%. Il sistema semplifica anche le aree di stoccaggio e riduce il numero di zone di prelievo.

"Per ottenere il layout finale, il processo ha richiesto un elevatissimo grado di coinvolgimento da parte di dirigenza, lavoratori ed esperti", dice la Responsabile della Logistica progettuale, Bethina Samnøy Siristuen. "E' incredibilmente bello tornare a casa", dice Hege. "Sia la costruzione che la ricollocazione richiedevano molta attenzione e - inevitabilmente - ci hanno distratto da quello che davvero volevamo fare: aiutare i clienti ad avere successo e svilupparsi!"

[www.fegime.no](http://www.fegime.no)

## INCONTRI

- 05.02. – 07.02.20 FEGIME Future, Monaco, con Siemens
- 17.02. – 18.02.20 BOD-Meeting
- 18.03. – 20.03.20 Congresso degli azionisti, Barcellona
- 21.04. – 23.04.20 BOD-Meeting (con FEGIME Future), Obernai
- 22.04. – 24.04.20 FEGIME Future, Obernai, con Hager
- 07.06. – 19.06.20 Congresso degli azionisti, Vilnius
- 26.06.20 FEGIME Day



FEGIME GmbH  
 Gutenstetter Str. 8e  
 (D) 90449 Nürnberg  
 Germany

Tel 0049 (0) 911 641 899 0  
 Fax 0049 (0) 911 641 899 30  
 E-Mail [info@fegime.com](mailto:info@fegime.com)